
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Erreurs fréquentes : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Symboles/codes monétaires mal placés Wrongly-positioned monetary symbols/units

Dans un montant monétaire en français, l'unité monétaire est généralement placée après le montant, qu'elle soit sous forme de symbole, de code ISO (en trois lettres) ou de nom.

En anglais, si on désigne la **monnaie** (en anglais « **currency** ») par son symbole ou son code ISO, on écrit généralement **le symbole ou le code** (suivi ou non d'une espace) **avant le montant**, tandis que si on désigne la monnaie par son nom, on écrit généralement **le nom après le montant** (suivi d'une espace).

Le tableau ci-dessous donne quelques exemples de montants monétaires sous la forme française et sous la forme anglaise.

| | | | | | | | |
|-----------------|-------|---------|---------|------------|------------|----------------|-----------------------|
| Montants | 4,90€ | 500 EUR | 7 500 £ | 15 000 GBP | 925 400 \$ | 25 843 571 USD | 100 milliards d'euros |
| Amounts | €4.90 | EUR 500 | £7,500 | GBP 15,000 | \$925,400 | USD 25,843,571 | 100 billion euros |

NB : en français, on utilise la préposition « de » entre les termes « centaines, milliers, millions, milliards, billions, etc. » et l'unité monétaire ; en anglais, on n'emploie **pas de préposition dans le cas où le nombre de centaines, milliers, millions, etc. est précisé** ; il serait donc incorrect d'écrire par exemple « **100 billion of euros** » au lieu de « **100 billion euros** » (en français « **100 milliards d'euros** »).

Pour en savoir plus sur ce sujet, lisez sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

>> [Montants monétaires](#)

>> [Retour au début de l'article](#)

Copyright © 2011-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
